

# CHIINACTIV

活力中国



**Nr. 1**  
AUGUST  
2022



NEWSLETTER-UL AMBASADEI CHINEI IN ROMANIA



## PREFATA AMBASADORULUI

**A**tât China cât și România sunt țări frumoase, civilizate și armonioase. Poporul chinez și poporul român reprezintă oameni harnici, curajoși și prietenoși. De la stabilirea relațiilor diplomatice dintre China și România în urma cu 73 de ani, oamenii celor două țări au îmbunătățit înțelegerea reciprocă prin schimburi strânse și s-au îndreptat către o dezvoltare comună prin beneficii reciproce și rezultate de tip castig, au menținut pacea mondială prin cooperarea cot la cot, au scris povești istorice una după alta și au creat o prietenie tradițională de neîntrerupt care va dăinui pentru totdeauna.

Lumea de astăzi trece printr-o nouă rundă de revoluție tehnologică și transformare industrială, inovația în tehnologia informației este în plină desfășurare,

iar digitalizarea, crearea de rețele și inteligenta se dezvoltă în profunzime. Noi idei, noi forme de afaceri și noi modele sunt pe deplin integrate în economia umană, în politica, cultura, societate, ecologie și alte domenii, fiind în plin proces. În acest context, China îmbrățișează în mod activ globalizarea, aderă la reforma și deschidere, aderă la dezvoltarea bazată pe inovare, se bazează pe o nouă etapă de dezvoltare, implementează noi concepte de dezvoltare, construiește un nou model de dezvoltare și promovează dezvoltare de înaltă calitate. România face, de asemenea, noi progrese pe calea propriei alegeri, spre prosperitate și modernizare.

În același timp, lumea a intrat în era "exploziei informaționale". În timp ce se bucură de comoditatea adusă de

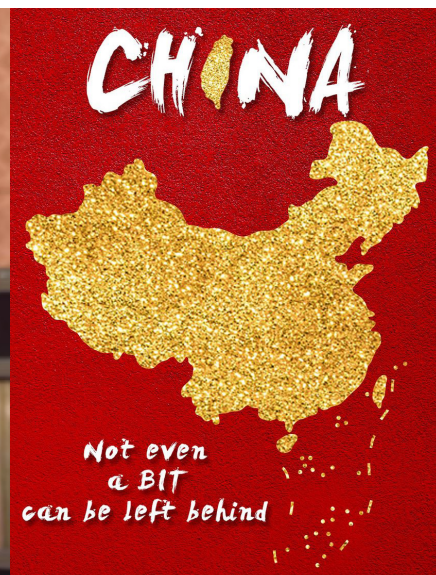
abundența de informații de pe Internet, oamenii se confruntă din când în când și cu problema "inundației informaționale". Scopul lansării newsletter-ului "CHINACTIV" este de a crea o platformă de informare autentică despre China și de a oferi un nou canal pentru dragii noștri prieteni români, pentru a cunoaște o China reală, tridimensională și cuprinzătoare, pentru a înțelege dinamica relațiilor China-România.

Sunteți bineveniți pe acest canal, bineveniți să vă abonați la newsletter-ul și să veniți cu sugestii. Sperăm că, prin eforturile noastre comune, newsletter-ul "CHINACTIV" poate deveni o punte pentru îmbunătățirea înțelegerii reciproce dintre China și România și promovarea prieteniei tradiționale.

*Han Chunlin*

Han Chunlin  
Ambasadorul Chinei în România  
August 2022





## CHINA SE OPUNE FERM VIZITEI LUI PELOSI IN REGIUNEA TAIWAN A CHINEI

Presedintele Camerei Reprezentantilor SUA, Nancy Pelosi, in totala desconsiderare a opozitiei ferme si a reprezentarilor repetate ale partii chineze si cu aprobarea si chiar aranjamentul guvernului SUA, a continuat cu vizita in regiunea Taiwan a Chinei. Aceasta miscare nesabuita a subminat grav suveranitatea Chinei, a intervenit serios in afacerile interne ale Chinei, a incalcat grav angajamentele luate de partea SUA si a periclitat grav pacea si stabilitatea in stramtoarea Taiwan. China da un raspuns ferm.

Consilierul de stat si ministrul de externe Wang Yi a declarat, la o conferinta de presa pentru mass-media chineza si straina, ca "Vom proteja cu fermitate suveranitatea si integritatea teritoriala a Chinei. In acelasi timp, respectam dreptul international si normele de baza care guverneaza relatiile internationale, in special neamestecul in afacerile interne ale tarilor, care este cea mai importanta norma internationala consacrata in Carta ONU. Daca principiul neamestecului este ignorat si aruncat, lumea va reveni la legea junglei, iar Statele Unite vor deveni si mai lipsite de scrupule in tratarea si intimidarea altor tari, in special tarilor mici si mijlocii, dintr-o pozitie. de putere."

Wang Yi a subliniat ca SUA au sustinut ca China schimba status quo-ul in stramtoarea Taiwan, care este o minciuna totala si o acuzatie fara temei. Regiunea Taiwan nu a fost niciodata o tara. Exista o singura China in lume si ambele parti ale stramtorii Taiwan apartin uneia si aceleiasi Chine. Acesta a fost status quo-ul din Taiwan din cele mai vechi timpuri.

Cu toate acestea, acest status quo a fost intr-adevar rupt. Sabotorii nu sunt China, ci Statele Unite. In 2000, Statele Unite au pus asa-numitul "Lege de relatii cu Taiwan", pe care l-a inventat unilateral in fata celor trei China-SUA comunicate comune. In urma cu cativa ani, Statele Unite au scos Taiwan asa-numitele sase asigurari odata secrete si le-au facut parte din politica sa de o singura China. Comportamentul american intradevar status quo-ul si goleste politica unei singure Chine.

Recent, secretarul de stat al SUA Antony Blinken a spus ca Statele Unite ar dori ca dreptul international sa fie respectat si suveranitatea nationala si integritatea teritoriala mentinute. Speram ca SUA sa-si onoreze angajamentul in chestiunea Taiwanului, sa respecte suveranitatea si integritatea teritoriala a Chinei, sa inceteze amestecul in afacerile interne ale Chinei si sa inceteze sa sustina si sa escalade fortele "independentei Taiwanului".

Pana in prezent, peste 100 de tari s-au exprimat, reafirmand angajamentul lor ferm fata de politica unei singure Chine si subliniind intelegerea si sprijinul lor fata de pozitia legitima a Chinei. Secretarul general al ONU Antonio Guterres a subliniat in mod explicit ca ONU ramane angajata fata de Rezolutia 2758 a Adunarii Generale a ONU. Si anume, exista doar o singura China in lume, guvernul Republicii Populare Chineze este singurul guvern legal care reprezinta intreaga China, iar Taiwanul face parte din China. Aceasta este vocea unificata a justitiei a comunitatii internationale.

### DESPRE ISTOTIA :

230 D.HR. -- "Seaboard Geographic Gazetteer" Shen Ying, cea mai veche relateare despre Taiwan.

1355-- Infiintarea unei agentii de patrulare si inspectie pentru a administra afacerile civile in Taiwan.

1895-- Japonia a fortat guvernul Qing sa cedeze Taiwan.

1943-- Declaratia de la Cairo eliberata de China, SUA si Marea Britanie, toate teritoriile furate de Japonia de la chinezi vor fi restituite Chinei.

1945-- Proclamatia de la Potsdam, Taiwan a fost recuperat la 25 octombrie.

1945-1949-- Razboiul civil chinez, nationalistii invinsi s-au retras in Taiwan, a creat o situatie speciala de antagonism politic prelungit intre cele doua parti peste stramtoarea Taiwan.

1971-- Rezolutia 2758 a UNGA a aratat clar ca in lume exista doar o singura China.

ACUM-- 181 de tari, inclusiv SUA, au stabilit relatii diplomatice cu China pe baza principiului unei singure Chine.





## HONG KONG INCEPE UN NOU CAPITOL DUPA 25 DE ANI DE PROSPERITATE

Practica "O tara, doua sisteme" in Hong Kong a obtinut realizari „recunoscute la nivel mondial”, a declarat presedintele chinez Xi Jinping intr-o vizita in Regiunea Administrativa Speciala Hong Kong (HKSAR).

Xi a spus ca intoarcerea Hong Kong-ului la patria-mama, a deschis o noua epoca in istoria sa, in timpul careia a adus contributii de neinlocuit la miracolul dezvoltarii economice stabile, rapide si pe termen lung a patriei mame.

### PATRIOTII CARE ADMINISTREAZA HONG KONG-UL

Lee, fostul sef al securitatii in varsta de 64 de ani, a fost ales ca noul director executiv al HKSAR in cadrul sistemului electoral imbunatatit, cu principiul "patriotilor care administreaza Hong Kong-ul".

El a supravegheat introducerea Legii privind Salvagardarea Securitatii Nationale in Hong Kong in iunie 2020, care a fost implementata dupa ce centrul financiar global a fost cuprins de tulburari sociale prelungite in 2019.

Datorita aplicarii legii, locuitorii din Hong Kong au fost eliberati de frica de violenta si si-au recapatat viata pasnica, iar in oras a fost restabilita ordinea si vitalitatea economica.

Inca de la intoarcerea sa la patria-mama, Hong Kong s-a bucurat de o adevarata democratie, cu jurisdictie generala a autoritatilor centrale si cu un grad ridicat de autonomie in HKSAR, a subliniat presedintele Xi.

Sistemul democratic al HKSAR, care se conformeaza politicii "O tara, doua sisteme" si statutului constitutional al

Hong Kong-ului, este propice pentru apararea drepturilor democratice ale locuitorilor din Hong Kong si mentinerea prosperitatii si stabilitatii in oras, a mentionat presedintele.

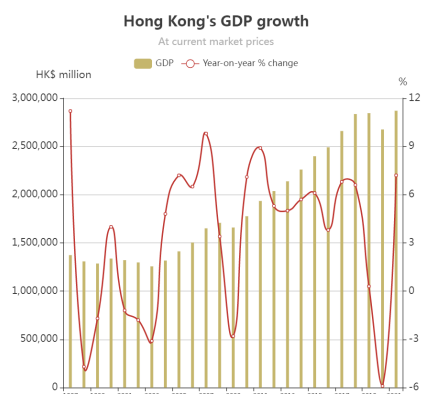
### CONTRIBUTII DE NEINLOCUIT LA MIRACOLUL ECONOMIC AL CHINEI

Xi a salutat, de asemenea, contributiile de neinlocuit aduse de Hong Kong de la intoarcerea sa in 1997 la ceea ce el a descris drept miracol al dezvoltarii economice constante, rapide si pe termen lung a Chinei.

Orasul a marcat tendintele in reforma si deschiderea Chinei si a actionat ca un pod si o fereastra importanta care leaga China continentală de alte parti ale lumii, a spus el.

S-a integrat activ in dezvoltarea generala a tarii si s-a aliniat cu strategiile nationale de dezvoltare si continua sa mentina punctele forte de a fi foarte liber si deschis si compatibil cu regulile internationale, a spus el.

Urmatorii cinci ani vor fi cruciali pentru ca Hong Kong sa obtina progrese, a spus Xi, solicitand eforturi comune din partea noului guvern HKSAR si a tuturor sectoarelor sociale pentru a imbunatati guvernanta, a intari factorii de crestere, a aborda dificultatile din viata oamenilor si a proteja armonia si stabilitatea.



## CHINA PARTICIPA ACTIV LA OPERATIUNILE INTERNATIONALE DE MENTINERE A PACII

Armata chineza implementeaza cu fidelitate conceptul de comunitatea unui viitor impartasit al intregii omenire, isi indeplineste in mod activ responsabilitatile militare ca tara majora si ofera mai multe produse de securitate publica pentru comunitatea internationala. In conformitate cu rezolutiile relevante ale Consiliului de Securitate al ONU, pana in ianuarie 2022, peste 120 de nave ale marinei Armatei de Eliberare a Poporului din China si peste 31.000 de ofiteri si marinari au fost desfasurati in mod regulat in 40 de convoaie catre Golful Aden si apele de pe coasta Somaliei in operatiuni de protectie a navelor. Acestea au asigurat protectia de siguranta pentru peste 7.000 de nave chineze si straine, dintre care mai mult de jumatate erau nave straine.

In 2015, cel de-al 19-lea grup operativ de escorta navala chineza a mers in Yemen pentru a efectua misiunea de evacuare si, in cele din urma, a evacuat peste 600 de cetateni chinezi si peste 200 de cetateni straini din alte 15 tari.

De cand a fost pusa in functiune, nava spital Ark Peace a efectuat calatorii cu numele de cod "Mission Harmony" si a furnizat servicii medicale umanitare in strainatate. Pana in 2019, nava a efectuat 9 operatiuni in strainatate, navigand peste 240.000 de mile marine, furnizand servicii in peste 43 de tari si regiuni si oferind ajutor pentru peste 230.000 de persoane.

Fortele chineze de mentinere a pacii nu sunt doar gardieni ai pacii, ci si ambasadori ai prieteniei. Prin actiuni concrete, ei au adus pacea si speranta in sufletele oamenilor devastati de razboi.





## PRIM-MINISTRUL EXCLUDE STIMULENTE PE SCARA LARGA

Ținând un discurs în cadrul Dialogului Virtual Special al Forumului Economic Mondial cu liderii de afaceri la nivel mondial, premierul Li Keqiang a spus că China poate accepta atât o rată de creștere economică mai mare, cât și mai mică, atâta timp cât poate menține locuri de muncă relativ suficiente și se asigură că veniturile gospodăriilor cresc iar prețurile sunt stabile. Ca răspuns la presiunile spre scădere, China a acordat o prioritate mai mare stabilizării creșterii, s-a abținut de la adoptarea unui val de politici de stimulare și de politici anticipate care au fost deja implementate.

Li a evidențiat potențialul enorm al Chinei ca cea mai mare țară în curs de dezvoltare din lume, spunând că factorii majori pentru a asigura funcționarea economiei într-un interval adecvat sunt o piață a muncii stabilă și stabilitatea prețurilor marfurilor. Recolta extraordinară din acest an a culturilor de vară din China, perspectivele bune pentru recoltele de toamnă și o aprovizionare constantă cu carbune pentru generarea de energie au pus o bază bună pentru stabilitatea prețurilor marfurilor.

Premierul a promis pași continui în aprofundarea deschiderii la nivel înalt și în susținerea comerțului liber și echitabil, inclusiv pași pentru a urmări cooperarea comercială multilaterală și regională. Întreprinderilor străine li se va garanta accesul egal la sectoarele care au fost deja deschise. China va continua să-și perfecționeze politicile în ceea ce privește testele COVID-19 și vizele, va relua în continuare și va crește numărul de zboruri internaționale și va promova în mod constant activitățile comerciale în străinătate și călătoriile de afaceri transfrontaliere.

## PIB-UL CHINEI CREȘTE CU 2,5%

### DE LA AN LA AN ÎN PRIMUL SEMESTRU



Economia Chinei a crescut cu 0,4% în al doilea trimestru al anului 2022, comparativ cu anul precedent, când a înregistrat o creștere de 2,5% în prima jumătate a anului, a anunțat Biroul National de Statistica (BNS).

Cifrele publicate de BNS au arătat că producția industrială cu valoare adăugată, un indicator al activității în sectoarele de producție, minerit și utilități, a crescut cu 3,9% în iunie față de anul precedent, după o creștere de 0,7% în mai.

În prima jumătate a anului, producția industrială cu valoare adăugată a crescut cu 3,4% față de aceeași perioadă a anului

trecut, în timp ce în al doilea trimestru a crescut cu 0,7% față de anul precedent.

Vanzările cu amanunțul, o măsură cheie a cheltuielilor consumatorilor, au crescut cu 3,1% de la an la an în iunie, comparative cu scăderea de 6,7% din mai. În prima jumătate a anului, vanzarile cu amanunțul au scăzut cu 0,7% față de aceeași perioadă a anului trecut, în timp ce în al doilea trimestru au scăzut cu 4,6% față de anul precedent. Investițiile în active fixe – un indicator al cheltuielilor pentru bunuri, inclusiv infrastructura, proprietăți, mașini și echipamente – au crescut cu 5,6% în iunie, față de 4,6% în mai. În perioada ianuarie-iunie, investițiile în active fixe au

crescut cu 6,1% față de anul precedent, în timp ce în al doilea trimestru au crescut cu 4,2% față de anul precedent.

Rata somajului în mediul urban chestionat a fost de 5,5% în iunie, de la 5,9% în mai, potrivit BNS. BNS a declarat că economia Chinei își revine treptat după socurile recente, pe măsura ce o serie de politici de stabilizare a economiei au intrat în vigoare. Vor fi depuse mai multe eforturi pentru a implementa un pachet de măsuri de politică de stimulare și pentru a menține operațiunea economică la un nivel rezonabil.

# CHINA LANSEAZA CU SUCCES MODULUL- LABORATOR WENTIAN SPRE STATIA SA SPATIALA



La data de 24 iulie, China a lansat cu succes pe orbita modulul-laborator al statiei spatiale **Wentian**, cea mai mare nava spatiala dezvoltata vreodata de China.

Racheta Long March-5B Y3, care transporta **Wentian** (care inseamna „in cautarea cerurilor”), a fost lansata la 14:22 ora Bejingului, de la locul de lansare a navei spatiale Wenchang din provincia Hainan din sudul Chinei.

Cu o lungime de 17,9 metri, un diametru maxim de 4,2 metri si o greutate la decolare de 23 de tone, modulul **Wentian** este cea mai mare si cea mai grea nava spatiala dezvoltata de China.

Modulul-laborator va oferi o platforma mai mare pentru experimente stiintifice in spatiu. Este conceput in principal pentru cercetarea in stiinta vietii spatiale. Modulul este echipat cu cabinete de laborator pentru ecologie, biotehnologie si stiinta gravitatii variabile.

Modulul-laborator **Mengtian**, componenta finala a statiei spatiale, va fi lansat in octombrie.

Pana atunci, statia spatiala din China **Tiangong** va fi extinsa de la modulul de baza intr-o structura de baza cu trei module in forma de T, cu modulul de baza **Tianhe** in centru si cele doua module-laborator, **Wentian** si **Mengtian**, pe fiecare parte a acestuia.

## 34 DE MUZEE DE TOP DIN INTREAGA LUME AU EXPUS ONLINE APROAPE 150 DE COLECTII DE OPERE DE ARTA

In perioada 6 - 11 iulie 2022, Muzeul National al Chinei, impreuna cu 33 de muzee de top din tara si din strainatate, s-au reunit on-line pentru a organiza in comun o expozitie a colectiilor muzeale globale cu tema „Tinandu-ne de mana: Impartasim frumusetea civilizatiei mondiale”. In cadrul acestui eveniment de stafeta, 10 directori de muzee din China, impreuna cu 24 de directori internationali de muzee de pe cinci continente, inclusiv Muzeul National Tokyo din Japonia si Muzeul de Arta din Virginia din Statele Unite, au expus realizările splendide ale Civilizatiei umane cu aproximativ 150 de colectii pretioase, cu scopul de a transmite si a promova conceptul de civilizatie a egalitatii, invatarii reciproce, dialogului si incluziunii, de a imbunatati intelegerea de catre diferite civilizatii a conotatiei valorii si de a promova construirea unei comunitati umane cu un viitor comun. unei comunitatii cu un viitor comun pentru omenire.



Muzeul National de Istorie a Romaniei a participat la expozitie in calitate de reprezentant al muzeelor romanesti, iar colectia reprezentativa romaneasca, selectata de curatorul Dr. Ernest Oberlander-Tarnoveanu a fost Tezaurul Regal de Bratari de Aur Dacice si Coiful Printului.



# "EDUCATIA COPILOR MICI" PUNE BAZELE VIITORULUI

UNA DIN SERIA "1+1" A EDUCATIEI CHINEZE DIN ACEST DECENIU



**IN CEI O SUTA DE ANI  
DIN VIATA, CELE MAI  
IMPOTANTE LUCRURILE  
INVETI IN COPILARIE.**

Educatia prescolara este legata de cresterea sanatoasa a sute de milioane de copii, de fericirea si armonia a mii de familii si de dezvoltarea tarii si viitorului natiunii. In ultimii zece ani, sub conducerea puternica a Comitetului Central al PCC, cu tovarasul Xi Jinping in centrul sau, invatamantul prescolar din China a inregistrat o dezvoltare superioara si realizari istorice, a creat o experienta de dezvoltare a educatiei prescolare cu caracteristici chinezești si a contribuit cu solutii chinezești la nivel mondial.

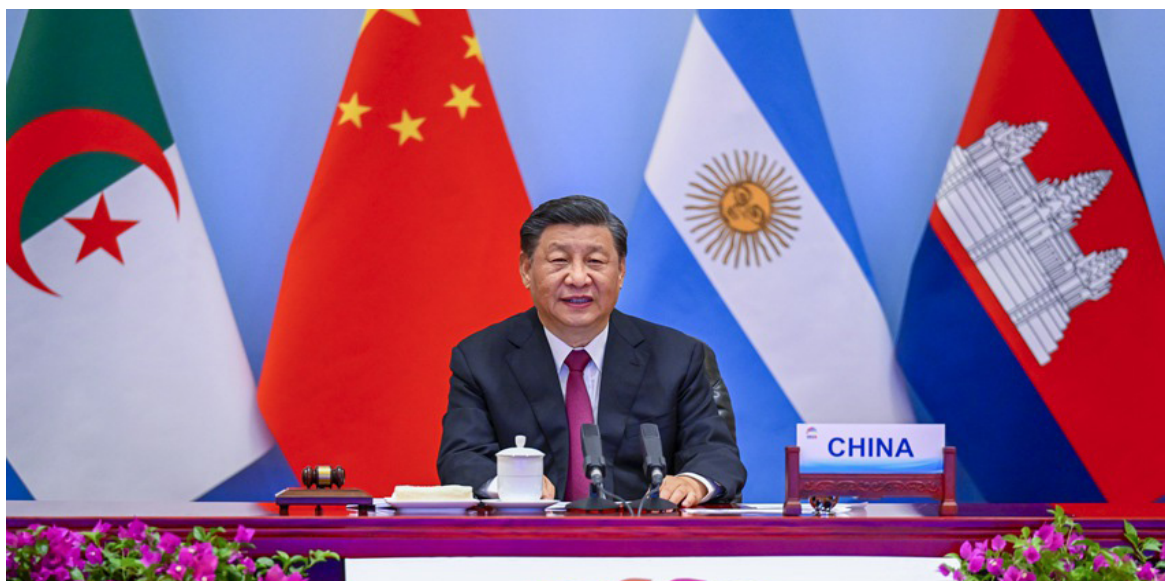
Invatamantul prescolar universal a fost mult imbunatatit. In ultimii zece ani, volumul total al resurselor pentru invatamantul prescolar a crescut rapid, in 2021 numarul gradinitelor la nivel national a ajuns la 295.000, in crestere cu 128.000 sau cu 76,8% fata de 2011; in 2021, numarul copiilor din gradinite la nivel national a ajuns la 48,052 milioane, in crestere cu 13,808 milioane fata de

2011.

Structura educationala a cadrelor didactice a fost optimizata continuu. In 2021, existau 1.095 de colegii si universitati care ofera cursuri de educatie prescolara la nivel national, cu 265.000 de absolventi, oferind un sprijin puternic pentru completarea continua a profesorilor de gradinita.

Constant se efectueaza o evaluare stiintifica pentru a imbunatati calitatea procesului de invatamant din gradinite. China a tinut pasul cu dezvoltarea educatiei prescolare si a stabilit un sistem de indrumare relativ complet, a inversat orientarile nonstiintifice si utilitariste de "pretuire a evaluarii externe fata de evaluarea interna, pretuirea rezultatelor fata de proces, pretuirea obiectului in detrimentul conotatiei", imbunatatind astfel in mod cuprinzator nivelul de functionare a gradinitei si calitatea ingrijirii si educatiei stiintifice.

# FEATURED: DE CE FILOSOFIA DE DEZVOLTARE A CHINEI POATE AJUTA LA PROMOVAREA PROSPERITATII GLOBALE?



"Aceasta este o era plina de provocari, dar este si o era plina de sperante", a subliniat Presedintele chinez Xi Jinping, cand a gazduit in format virtual [Dialogul la nivel inalt privind Dezvoltarea Globala](#).

Xi a indemnat comunitatea internationala sa recunoasca tendinta predominanta a lumii, sa-si intareasca increderea si sa actioneze la unison si cu mare motivatie pentru a promova dezvoltarea globala si a promova o paradigma de dezvoltare care sa prezinte beneficii pentru toti, echilibru, coordonare, incluziune, cooperare win-win si prosperitate comuna.

## INDEPLINIREA VISULUI OAMENILOR PENTRU O VIATA MAI BUNA

El a spus ca, dupa ce de-a lungul anilor a vizitat orase si sate din China si multe tari din lume, a ramas cu o profunda impresie ca doar printr-o dezvoltare continua poate fi realizat visul oamenilor pentru o viata mai buna si stabilitate sociala.

Subliniind plasarea dezvoltarii in centrul agendei internationale, Xi a cerut implementarea [Agendei 2030 a ONU](#) pentru Dezvoltare Durabila si construirea unui consens politic asupra faptului ca dezvoltarea este apreciata de toti oamenii si cooperarea este urmarita in comun de toate tarile.

## URMARIREA DEZVOLTARII COMUNE

Sub indrumarea lui Xi, China s-a angajat

sa construiasca o lume a prosperitatii comune.

El a facut apel construirea in comun a consensului international privind promovarea dezvoltarii. "Doar atunci cand oamenii din intreaga lume traiesc o viata mai buna, prosperitatea poate fi durabila, securitatea poate fi protejata si drepturile omului pot fi cu adevarat respectate."

El a subliniat, de asemenea, necesitatea de a promova noi motoare pentru dezvoltare, spunand ca ar trebui depuse eforturi pentru a intensifica inovatia stiintifica si tehnologica, precum si inovarea institutionala, pentru a promova industriile moderne, pentru a reduce decalajul digital si pentru a accelera tranzitia spre emisii scazute de carbon.

In ceea ce priveste dezvoltare, nicio tara sau individ nu ar trebui lasat in urma, a subliniat Xi, facand apel la crearea unui parteneriat global de dezvoltare. "Tarile dezvoltate ar trebui sa-si indeplineasca obligatiile, tarile in curs de dezvoltare ar trebui sa aprofundeze cooperarea, iar Sudul si Nordul ar trebui sa se intalneasca la jumatatea drumului", a spus Xi.

## PROMISIUNEA SOLIDA A CHINEI

Tinand cont de bunastarea intregii umanitati, Xi a propus [Initiativa pentru Dezvoltare Globala \(GDI\)](#) la Dezbaterile

Generale a celei de-a 76-a Adunarii Generale a Natiunilor Unite, pentru a orienta dezvoltarea globala catre o noua etapa de crestere echilibrata, coordonata si incluziva, care a fost primita cu entuziasm si sustinuta puternic de peste 100 de tari.

Xi a anuntat noi pasi pragmatici ai Chinei pentru a oferi sprijin continuu [Agendei 2030 pentru Dezvoltare Durabila](#) si pentru a promova prosperitatea globala.

El a spus ca China va transforma Fondul de Asistenta pentru Cooperare Sud-Sud intr-un Fond de Dezvoltare Globala si Cooperare Sud-Sud, adaugand 1 miliard de dolari la fond pe langa cele 3 miliarde de dolari deja angajate, precum si cresterea contributiei la Fondul fiduciar al ONU pentru pace si dezvoltare.

China este dispusa sa lucreze cu toate partile pentru a promova cooperarea in reducerea si eradicarea saraciei, productia si furnizarea de alimente, dezvoltarea ecologica, inovarea vaccinurilor, cercetarea si dezvoltarea, precum si cresterea industrializarii si conectivitatii, a mentionat Xi.

China va infiinta o platforma pentru schimbul de experiente si cunostinte privind dezvoltarea internationala, un centru de promovare a dezvoltarii globale si o retea globala de cunostinte pentru dezvoltare, in scopul promovarii invatarii reciproce.



# CHINA SI ROMANIA



TRUPA DE ARTA MICA FLOARE ROSIE DIN NANJING, CHINA SI CORUL DE COPII ALLEGRETTO DIN ROMANIA AU ORGANIZAT O INTALNIRE CU OCAZIA ZILEI COPILULUI DE 1 IUNIE

Cu ocazia Zilei Internationale a Copilului „1 iunie”, Ambasada Chinei in Romania a invitat doua talentate grupuri de arta de copii din China si Romania - Corul de copii „Allegretto” din Romania si Trupa de arta Mica Floare Rosie din China, Nanjing - sa sarbatoreasca impreuna online ziua de „1 iunie”. In cadrul evenimentului, cele doua grupuri au prezentat cele mai reprezentative trei programe ale trupei sale. In pregatirile pentru acest eveniment, copiii celor doua trupe au avut la dispozitie 2 luni pentru a invata fiecare cate un cantec al celeilalte tari, pentru a le canta impreuna online.

EDITURA CORINT A ORGANIZAT LANSAREA NOII CARTI "DESCOPERA CHINA"

In perioada 1-5 iunie, in Sala de Expozitie din Bucuresti a avut loc **Salonul International de Carte Bookfest**. In dimineata zilei de 4 iunie, in cadrul targului de carte, Editura Corint a organizat lansarea noii carti "Descopera China", iar in total au fost lansate sapte carti despre cultura chineza, afaceri interne si diplomatie, printre care "Cons" truirea de partid in noua epoca si "Bijuteriile coroanei Chinei".



## AMBASADORUL CHINEI HAN CHUNLIN A PREZENTAT COPIILE SCRISORILOR DE ACREDITARE LA MAE

La data de 27 mai 2022, Han Chunlin, noul Ambasador al Chinei în România a prezentat copiile scrisorilor de acreditare Secretarului de Stat al Ministerului Afacerilor Externe al României Janina Sitaru.

Ambasadorul Han Chunlin a spus ca, in ultimii ani, cu eforturile comune ale ambelor parti, relatia dintre cele doua tari a mentinut un impuls bun. Oamenii celor doua tari au continuat sa scrie prietenia traditionala redada de proverbul "prietenul la nevoie se cunoaste" in lupta comuna impotriva epidemiei. China si Romania au avantaje de dezvoltare extrem de complementare si un potential urias de cooperare practica. China este dispusa sa

colaboreze cu Romania pentru a folosi pe deplin oportunitatile pretioase aduse de Initiativa "Belt and Road" si cooperarea China-CEEC si alte mecanisme de platforma, pentru a consolida in continuare increderea politica reciproca, a aprofunda cooperarea pragmatica, a promova legaturile dintre oameni, a promova dezvoltarea durabila, sanatoasa si stabila a Parteneriatului Amplu de Prietenie si Cooperare China-Romania pentru a aduce contributi si mai mari la promovarea relatiilor China-UE.

Secretarul de stat Janina Sitaru a mentionat ca Romania este dispusa sa colaboreze cu China pentru a continua sa promoveze cooperarea practica dintre cele doua tari pe baza beneficiului reciproc si a rezultatelor de tip castig pentru ambele parti si sa joace un rol constructiv in dezvoltarea relatiilor UE-China.



## PRIMUL TREN PE RUTA CHINA – ROMANIA – UNGARIA A PLECAT DIN GARA CONSTANTA

Grupul Grampet anunta primul tren organizat pe Middle Coridor, care traverseaza ruta China – Romania – Ungaria, operatorii sai Grup Feroviar Roman si Train Hungary acoperind ultima sectiune, respectiv distanta Constanta – Budapesta.

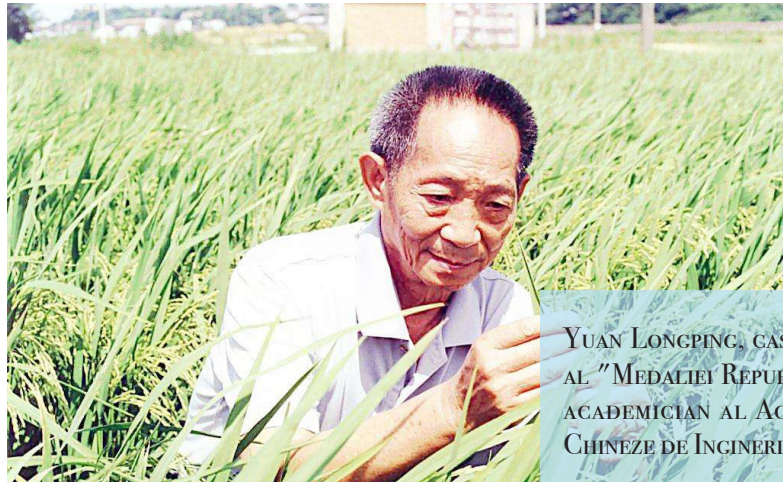
# POVESTEA CHINEI

## COOPERAREA ECONOMICA SI COMERCIALA CHINA-ROMANIA INREGISTREAZA REALIZARI IMBUCURATOARE

Cooperarea economica si comerciala China-Romania din 2021 a reusit sa depaseasca tendinta. China continua sa fie cel mai mare partener comercial al Romaniei din afara Europei. Conform statisticilor vamale din China, volumul comertului dintre China si Romania in 2021 a fost de **66,04 miliarde de yuani**, o crestere anuala de **22,9%**, printre acestea, exporturile Chinei au fost de 43,35 miliarde de yuani, o crestere de la an la an de 22,1%; importurile au fost de 22,69 miliarde de yuani, o crestere de la an la an de 24,4%.

Rata de crestere a importurilor din Romania catre China este mai rapida decat cea a exporturilor catre Romania, iar vinurile, cosmeticele si alte produse romanesti de inalta calitate sunt din ce in ce mai populare in randul consumatorilor chinezi. In domeniul investitiilor si cooperarii, investitia cumulata a Chinei in Romania a depasit 500 de milioane de dolari, iar domeniile si metodele de cooperare s-au extins continuu.

China saluta cu caldura toate tarile din lume, inclusiv Romania, pentru a impartasi oportunitatile si dividendele dezvoltarii economice a Chinei. Sa lucram impreuna prin deschiderea reciproca si cooperarea reciproc avantajoasa in comert, investitie, industrie si alte domenii, sa cream constant noi realizari in cooperarea economica si comerciala China-Romania care sa aduca beneficii celor doua popoare cu rezultate de cooperare mai vizibile, tangibile si mai eficiente.



YUAN LONGPING, CASTIGATOR AL "MEDALIEI REPUBLICII" SI ACADEMICIAN AL ACADEMIEI CHINEZE DE INGINERIE

### YUAN LONGPING - "PARINTELE OREZULUI HIBRID"

Orezul asigura hrana pentru aproape jumatate din populatia lumii. Cu toate acestea, cresterea hibrida a orezului este extrem de dificila, deoarece florile de orez sunt hermafrodite. Atunci cand dorim sa hibridizam orezul, trebuie sa gasim un soi care sa nu poata fi polenizat de propriile flori masculine, astfel incat florile feminine sa poata primi polen de la diferite plante. Acest lucru i-a dezamagit pe multi cultivatori.

Insa exista un chinez care nu a renuntat niciodata la speranta, iar acesta este Yuan Longping. In anii 1960, Yuan Longping, care era un tanar profesor la acea vreme, a inspectat sute de mii de spice de orez intr-o scoala agricola din Hunan, pana cand intr-un final a gasit 6 tulpini sterile masculine, adica parintele feminin al orezului hibrid, ceea ce a deschis indelungata cale de cultivare a orezului hibrid.

Timp de 15 ani, Yuan Longping a depus eforturi neincetate pentru a depasi diverse dificultati una dupa alta, facand astfel China prima tara din lume care a utilizat cu succes in productia de orez. Timp de aproape 60 de ani, Yuan Longping a urmarit continuu cerealele cu randament ridicat, cu randament super-inalt si de inalta calitate. In 2020, Yuan Longping, in varsta de 90 de ani, inca conduce echipa sa sa doboare in mod repetat **recordul mondial de productie de super-orez pe mu** (1 mu = 666,7 m<sup>2</sup>), depasind 1500

de kilograme pe mu, ajungand la 1530,76 kilograme! Datorita contributiilor sale remarcabile in domeniul orezului hibrid, el este cunoscut drept "**parintele orezului hibrid**", a fost academician al Academiei Chineze de Inginerie si a primit "**Medalia Republicii**".

Agricultorul din campul de orez spunea adesea ca este un fermier obisnuit, care se straduia sa-si realizeze cele doua vise: primul vis este "sa te bucuri de racoarea firului de iarba", asa cum super-orezul hibrid creste mai inalt decat sorgul, spicele de orez sunt mai lungi decat o matura, orezul este mai mare decat alunele si astfel sa stai la umbra acestuia este o bucurie; celalalt vis este ca orezul hibrid sa se raspandeasca in intreaga lume si sa asigure securitatea alimentara a tarii si a lumii.

Domnul Yuan Longping a incetat din viata in 2021, iar tehnologia orezului hibrid pe care a lasat-o in urma inca aduce contributiile Chinei si lumii. In octombrie anul trecut, recolta dubla de orez hibrid pe mu, dezvoltat de echipa de experti a academicianului Yuan Longping, a stabilit din nou **un nou record de 1603,9 kg!**







DACA SUNTETI INTERESAT SA IL PRIMITI  
IN CONTINUARE, PUTETI ABONA  
NEWSLETTER-UL ELECTRONIC PRIN E-MAIL  
URMATOR:

NEWSLETTERUL.AMBASADACHINEI  
@GMAIL.COM

DACA AVETI VREUN COMENTARIU  
SAU SUGESTIE, VA RUGAM SA NE  
ADRESATI PRIN ACEEASI ADRESA.  
ASTEPTAM CU NERABDARE FEEDBACK-UL  
DUMNEAVOASTRA!



AMBASADA CHINEI IN ROMANIA  
SOSEAUA NORDULUI NR.2, SECTOR 1, BUCURESTI



@中国驻罗使馆AMBASADA CHINEI



RO.CHINA-EMBASSY.GOV.CN



CHINAEMB\_RO@MFA.GOV.CN



+40 21 232 8858